

The Catholic Community of  
**Saint Paul**

LA IGLESIA CATÓLICA DE SAN PABLO  
1010 West Fourth Street Wilmington, DE 19805

Tel: 302-655-6596  
Fax: 302-655-7684

Website: <https://stpaulchurchde.org>

Email: [saintpaulrectory@gmail.com](mailto:saintpaulrectory@gmail.com)

Donations/Donaciones

[www.givecentral.org/cdowcovid19](https://www.givecentral.org/cdowcovid19)

#### PASTORAL STAFF

Rev. John E. Olson, Pastor

Rev. Anthony M. Pileggi, Priest in residence

#### RELIGIOUS EDUCATION

Damaris Hernández, [ccdstpaulchurch@gmail.com](mailto:ccdstpaulchurch@gmail.com)

#### St. Vincent de Paul Society

Telephone: 302-576-4130 <http://www.sphelp.us>

#### St. Paul's Outreach / Food Pantry

Telephone: 443-606-3136

**OPEN Monday 10:00am - 11:00am and by appointment, calling the number above!**

#### New Office Hours (Nuevo Horario de Oficina)

Monday (lunes) 10:00 a.m. – 11:45 a.m.  
1:30 p.m. - 5:30 p.m.

Tuesday -Thursday (martes - jueves)  
10:00 am. - 11:45a.m.; 1:30p.m. – 4:30p.m.

**Closed on Holidays**

#### BAPTISM OF CHILDREN

CALL THE RECTORY DURING  
REGULAR OFFICE HOURS

#### MARRIAGE

CALL THE OFFICE AT LEAST  
ONE YEAR IN ADVANCE

#### SWEET 15 & 16

BLESSINGS CALL THE OFFICE AT LEAST  
ONE YEAR IN ADVANCE

#### MINISTRY TO THE SICK

PLEASE, CALL THE OFFICE!

#### MISAS / MASSES

##### Horario / Schedule

##### Domingos / Sundays

9:00 a.m. English (Church) / Inglés (Iglesia)  
11:00 a.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)  
1:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)  
3:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

**Miércoles y Viernes / Wednesday & Friday:**  
5:00 p.m. Spanish (Chapel) / Español (Capilla)

#### Misa por los Enfermos / Mass for the Sick

Último martes (Last Tuesday) 5:00 p.m.  
(Capilla/Chapel)

#### HORA SANTA/HOLY HOUR

CADA JUEVES/ EVERY THURSDAY 5:00 p.m.  
(Capilla/Chapel)

#### RECONCILIATION/CONFESIONES

##### Wednesday/Miércoles & Friday/Viernes

4:30pm: Chapel/Capilla  
Or by appointment: call the office  
O por cita; llame a la oficina

#### BAUTISMO DE NIÑOS

LLAME A LA RECTORÍA DURANTE  
HORAS DE OFICINA

#### MATRIMONIOS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS  
UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

#### QUINCEAÑERAS

LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS  
UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

#### MINISTERIO AL CUIDADO DE LOS ENFERMOS

FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA

# XXV DOMINGO ORDINARIO

De igual manera, los últimos serán los primeros,  
y los primeros, los últimos. Mateo 20, 16



© Pilot Bulletins

## 24 septiembre, 2023

Ciertamente nos sorprende la conclusión del evangelio de hoy en el que Cristo, explicando un mecanismo de obrar el Reino de los Cielos, da a cada miembro la misma recompensa de la vida eterna; lo que en la parábola se llama "salario diario". Se trata de una recompensa que nuestro Salvador promete a todos los que lo seguirán; es decir, que la recompensa es para todo aquel que trabaje en su viña, sin importar cuándo empezó, incluso en el último momento. Muchas veces miramos este Plan de Dios, premiando de esa manera con ojos humanos. Sin embargo, deberíamos ver eso como lo ve Dios. Es Dios quien establece las reglas del plan de salvación, detrás del cual se encuentra su pasión en la cruz. Y el plan de su salvación abarca a todas las personas en todo momento, incluso a aquellos que recurren a su saludable propuesta en el último minuto de su vida. Es el significado de la parábola del terrateniente que contrata trabajadores para su viña, acordando con ellos exactamente el salario diario habitual. Esta recompensa la reciben todos los que trabajan toda su vida y también los que se acercan casi en el último momento. Dios puede hacer con su salario diario lo que quiera y debemos estar agradecidos porque nos brinda un acceso para llegar de esta manera a la vida eterna, que es siempre obra de su gracia. No debemos ver con malos ojos a Dios porque él es generoso y da a todos desde su bondad. Por supuesto, detrás hay un designio de su misericordia, manifestado en el ofrecimiento de su Hijo en la cruz y precisamente de ahí viene para todos la oportunidad de ser salvos por Dios. La primera lectura nos amonesta a usar esta paciencia y oportunidad divinas: "Buscad al Señor mientras puede ser hallado, llamadlo mientras está cerca. Deje el sinvergüenza su camino, y el impío sus pensamientos; que recurra al Señor en busca de misericordia; a nuestro Dios, que es generoso en perdonar", esperando hasta el último momento de la vida. San Pablo hace mucho tiempo utilizó esta misericordia de Dios durante su conversión a las puertas de Damasco y se convirtió en un seguidor y propagador tan celoso de Jesús, enseñando dondequiera que iba, que ni siquiera veía el sentido de su vida sin Jesús. Que cada uno de nosotros tengamos una fe tan fuerte como la de San Pablo que dice: "Porque para mí la vida es Cristo, y la muerte es ganancia". No demoremos en ganar nuestro "salario diario".

# 25 TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Thus, the last will be first, and the first will be last. Matthew 20:16



© Pilot Bulletins

## September 24, 2023

Certainly we are surprised with the conclusion of today's gospel in which Christ, explaining a mechanism of working the Kingdom of Heaven, gives to each its member the same reward of eternal life; what in the parable is called "daily wage". It is about a reward which our Savior promises to everyone who will follow him; meaning that reward is to everyone who will work in his vineyard, no matter when he started, even at the last minute. Very often we look at this Plan of God, rewarding in that way with human eyes. However, we should see that as God sees it. It is God who makes the rules for the plan of salvation, behind which stands his passion on the cross. And the plan of his salvation embraces all people at all times, even those who use his salutary proposition in the last minute of their life. It is the meaning of the parable about a landowner who hires laborers for his vineyard agreeing with them exactly for the usual daily wage. This reward is received by everyone who works his whole life and also those who drop in almost at the last moment. God can do with his daily wage whatever he wants and we are to be thankful that he provides us an access to get this way into eternal life, which is all the time the work of his grace. We shouldn't see God with a bad eye because he is generous and gives to everyone from his goodness. Of course, behind there is a plan of his mercifulness, shown in the offering of his Son on the cross and exactly from this comes to everyone a chance to be saved by God. The first reading admonishes us to use this divine patience and opportunity: "Seek the Lord while he may be found, call him while he is near. Let the scoundrel forsake his way, and the wicked his thoughts; let him turn to the Lord for mercy; to our God, who is generous in forgiving," waiting until the last moment of life. St. Paul long ago has used this mercyfulness of God during his conversion at the gates of Damascus and became such a zealous follower and propagator of Jesus, teaching everywhere he went, that he even didn't see a sense of his life without Jesus. Let each of us have so strong faith like St. Paul who says: "For to me life is Christ, and death is gain." Let's not delay in gaining our "daily wage".

## DIOCESAN ANNOUNCEMENTS



### Annual Catholic Appeal Update/Informe de la Campaña Católica (As of 8/9/23)

Parish Name	No. Donors	% Goal Goal (Pledged)	Collected (Actual Paid)	Pledged Amount
St. Paul (Wilmington)	86	\$14,000.00 184.35%	\$12,496.52	\$25,809.19

**Remember to send your payments so that we can surpass our goal!  
God bless you all for your commitment to St. Paul Church.**

**Recuerden enviar sus pagos para que podamos sobrepasar nuestra meta!  
Dios los bendiga por su compromiso con nuestra Iglesia San Pablo**

Any parishioner interested in donating towards the Maui disaster should be directed to Catholic Charities USA to donate to the recovery effort. <https://www.catholiccharitiesusa.org/?form=hawaii23> is a direct link to the donation page.

*Cualquier feligrés interesado en donar para el desastre de Maui debe dirigirse a Caridades Católicas de EE. UU. para donar al esfuerzo de recuperación. <https://www.catholiccharitiesusa.org/?form=hawaii23> es un enlace directo a la página de donaciones.*

## Parish News

## Información Parroquial

### Actividades de ésta semana

- Lunes 25:** 6:30-Directiva Juan XXIII,  
7 p.m. Lideres de Renovación
- Martes 26:** 5:00 Misa por los enfermos  
7 p.m. Circulo de Oración
- Miércoles 27:** 4:30 Confesiones-  
5 p.m. Misa  
7 p.m. Juan XXIII
- Jueves 28:** 5 p.m. Hora Santa con  
confesiones
- Viernes 29::** 4:30 Confesiones-  
5 p.m. Misa

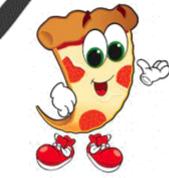


**28 Septiembre 5 p.m.**  
**Rosario y confesiones**  
**Intención del Santo Padre: Sept**

*Por las personas que viven al margen*

Oremos para que las personas que viven al margen de la sociedad, en condiciones de vida infrahumanas, no sean olvidadas por las instituciones y nunca sean descartadas..

**Joe Corbi's®**  
SINCE 1983



GOURMET PIZZA KIT  
FUNDRAISER

# COMING SOON

Stock up on your favorite pizza kits, cookie dough, gourmet desserts & snacks while supporting

St Paul Church

WATCH FOR BROCHURES TO COME HOME ON

September 24

**Readings To-Go!**

25th Sunday in Ordinary Time  
September 24, 2023



Scan QR code to see  
this week's readings!



**St. Paul's Church**  
**Campaign to Replace the Roof**  
**Maintenance Fund**  
*Restoring the Past  
 Embracing the Future*

I ask you to take some extra time today to offer special thanks to God. As you know, we set a goal to raise enough money by December 31, 2021 to pay for a new roof on St. Paul's Church. I'm glad to report that through a combination of your donations, donations of other individuals and churches across our diocese, and grants from several foundations, we now have enough money to replace the roof.

That being said, the blue envelopes will remain in the church, and we ask you to continue to contribute as you are possible so that we can make the needed interior repairs and to build up the Maintenance Fund for the church, which was also a part of this campaign. The Boilers and Air Conditioning systems are old and will likely need to be replaced in the next 2 – 3 years. Also, the carpets are worn, and the pews are in need of some maintenance and repairs.

Thank you for the sacrifices and donations you have made. I am especially grateful to all those on the fundraising committee who spent many hours and worked so hard to develop and implement a successful plan for the campaign and for the future of St. Paul's.

If you want to donate, **please take an envelope located at the entrance of the Church for this purpose** and either deliver it to the Rectory with your donation, mail it if it is a check or money order, or drop it in the collection basket on Sunday Mass. You can also visit our website: [www.stpaulchurchde.org](http://www.stpaulchurchde.org) to donate online. **Click on "Donation" where you can contribute through PayPal or Give Central.** Please write "Maintenance Fund" under "Memo" or "Special Instructions" to make a one-time or monthly donation. **No amount is too small!!!!!!**

God bless you!

Father John Olson  
 Pastor

**Iglesia San Pablo**  
**Campaña para Reemplazar**  
**el Techo Fondo de Mantenimiento**  
*Restaurando el Pasado  
 Abrazando el Futuro*

Les pido que hoy se tomen un tiempo extra para ofrecer un agradecimiento especial a Dios. Como saben, nos fijamos el objetivo de recaudar suficiente dinero antes del 31 de diciembre de 2021 para reemplazar el techo en nuestra Iglesia de San Pablo. Me place informarles que, a través de una combinación de sus donaciones, donaciones de otras personas e iglesias en toda nuestra diócesis y contribuciones de varias fundaciones, ya tenemos suficiente dinero para reemplazar el techo.

Dicho esto, los sobres azules permanecerán en la iglesia y les pedimos que continúen contribuyendo lo más posible para que podamos hacer las reparaciones interiores necesarias y construir el Fondo de Mantenimiento para la iglesia, que también fue parte de esta campaña. Los sistemas de calderas y aire acondicionado son antiguos y es probable que deban ser reemplazados en los próximos 2 a 3 años.

Además, las alfombras están desgastadas y los bancos necesitan algo de mantenimiento y reparaciones. Gracias a todos por los sacrificios y donaciones que han hecho. También les estoy especialmente agradecidos a todos aquellos en el comité de recaudación de fondos que pasaron muchas horas y trabajaron fuertemente para desarrollar e implementar un plan exitoso para la campaña y para el futuro de San Pablo.

Si quiere donar, por favor **tome un sobre localizado a la entrada de la Iglesia con este propósito y puede devolverlo con su donación a la Rectoría, depositarlo en la canasta de la colecta en la Misa Dominical o puede enviar un cheque o giro postal por correo.** También puede donar en línea visitando nuestra página web: [www.stpaulchurchde.org](http://www.stpaulchurchde.org). **Haga clic en "Donación" donde puede contribuir a través de PayPal o Give Central.** Escriba "Fondo de Mantenimiento" debajo de "Memo" o "Instrucciones especiales" para hacer una donación de una sola vez o mensualmente. **¡Ninguna cantidad es pequeña!**

Dios los bendiga.

Padre Olson



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Sunday (09/24/23)**

- 9:00a Feligreses  
11:00a + Joaquin Cabrera  
1:00p + Jose Angel Baez  
3:00p + Alvaro Restrepo

**Tuesday (09/26/23)**

- 5:00 p Misa por los enfermos

**Wednesday (09/27/23)**

- 5:00 p + Geralda Troche

**Friday (09/29/23)**

- 5:00 p + Mikey Burgos

**Sunday (10/01/23)**

- 9:00a  
11:00a  
1:00p  
3:00p

**\*Si deseas ofrecer una misa por un ser querido, favor de llamar a la oficina parroquial\***



© J. S. Paluch Co., Inc.

**September 3, 2023 Offerings**

Amount Needed 1st Collection	\$3,500.00
Actual Collection	\$2,713.00
<b>*Amount UNDER*</b>	<b>\$787.00</b>
Postage Help	\$848.00
Roof Campaign	\$100.00
Votive lights	\$91.00

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



*La Correspondencia*

**PLEASE MAKE YOUR DONATION COUNT**

Please become a registered parishioner. Being a registered parishioner will help St. Paul's and help you in many ways. For example, many people ask for parish letters for immigration, sacraments sponsorship, or taxes. In order for us to write such a letter you need to be a registered parishioner for at least three months. This information is private and it is shared with others only if you request it. There is a short parishioner registration form below. Please fill one out and deposit it in the collection basket.

**TU DONACIÓN CUENTA**

Por favor, sea un feligrés registrado. Al ser un feligrés registrado, ayuda a la Iglesia y se ayuda usted mismo. Si necesita alguna carta para inmigración, documentos legales, para ser padrinos de sacramentos, o para propósitos de impuestos, debe estar registrado al menos por tres meses para poder recibir dicha carta. Esta información es privada y la compartimos solo si usted nos da la autorización. Encontrará un formulario pequeño al final de esta nota. Llene el formulario y sea parte de la familia de la Iglesia San Pablo. Puede depositarla en la canasta de la colecta.

**Register in Our Parish!!!**  
**¡Regístrate en Nuestra Parroquia!**

**Saint Paul Parishioner's Registration Short Form**  
**Formulario pequeño para ser miembro de San Pablo**

First & Last Name: \_\_\_\_\_  
(Nombre y Apellido)

Address: \_\_\_\_\_  
(Dirección)

Phone #: \_\_\_\_\_  
(Número de teléfono)

**The Secretary will call for more information.  
(La Secretaria los llamará por más información.)**